



2025-06-25

daß von einem dauernden Fortschritt, von einer Höherentwicklung der Menschheit nicht die Rede sein kann, daß im Gegenteil eine jede Kultur, wenn sie einmal einen gewissen Höhepunkt erreicht hat, ihren Stachel gegen sich selber kehrt und sich ohne Sinn und Ziel wieder vernichtet.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

that it is impossible to have a lasting progress, a higher development of the humanity, that, on the contrary, each single culture, when it has reached a certain high, will turn its bayonet against itself and, without purpose and without aim, fall into decay again.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

人类持续的进步和迈向更高级的发展是不可能的；在达到了某种发展高度之后，任何一种文明就会反噬自身，直至百无聊赖地再度走向衰亡。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室